

ENGLISH

GENERAL SAFETY WARNINGS

- The product is intended exclusively for work at height – use only as intended.
- Before each use, carefully inspect the condition of the harness, buckles, and straps. Damaged harnesses pose a life-threatening hazard.
- Do not modify or repair the product on your own.
- The product may only be used by persons trained in working at height.
- Do not use if the expiry date has passed or the product was subjected to a fall.

ERRORS TO AVOID

- Never use the harness without proper connection to a certified fall arrest system.
- Avoid working near sharp edges or substances that could cut or weaken the straps.
- Never use a harness that has previously been involved in a fall – it must be withdrawn from use immediately.
- Do not store the product in damp, sunlit, or heat-exposed areas.

STORAGE AND MAINTENANCE

- After each use, clean the equipment and check its condition.
- Store in a dry, well-ventilated place away from sunlight and chemicals.
- The product requires regular technical inspections by competent persons – every 12 months.

ADDITIONAL INFORMATION

- Maximum user weight: see product label (typically 100–140 kg with equipment).
 - The harness must be used with an appropriate energy absorber or self-retracting device.
 - Improper use may result in death or serious injury.
-

ČESKY

OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Výrobek je určen výhradně pro práci ve výškách – používejte pouze k určenému účelu.
- Před každým použitím pečlivě zkontrolujte stav postroje, přezek a popruhů. Poškozený postroj může ohrozit život.
- Výrobek nesmí být upravován ani opravován svépomocí.
- Výrobek smí používat pouze osoby vyškolené pro práci ve výškách.
- Nepoužívejte, pokud uplynula doba použitelnosti nebo pokud byl výrobek vystaven zatížení při pádu.

CHYBY, KTERÝM JE TŘEBA SE VYHNOUT

- Nepoužívejte postroj bez správného připojení k certifikovanému zajišťovacímu systému.
- Vyhněte se práci v blízkosti ostrých hran nebo látek, které mohou popruhy poškodit.
- Nikdy nepoužívejte postroj, který byl vystaven pádu – je nutné jej okamžitě vyřadit z používání.
- Neuchovávejte výrobek ve vlhkých, slunečných nebo teplých prostorách.

SKLADOVÁNÍ A ÚDRŽBA

- Po každém použití očistěte vybavení a zkontrolujte jeho stav.
- Uchovávejte na suchém, větraném místě mimo sluneční záření a chemikálie.
- Výrobek musí být každých 12 měsíců kontrolován kompetentní osobou.

DODATEČNÉ INFORMACE

- Maximální hmotnost uživatele: viz štítek výrobku (obvykle 100–140 kg včetně vybavení).
 - Postroj musí být používán s odpovídajícím tlumičem pádu nebo samonavíjecím zařízením.
 - Nesprávné použití může vést k úmrtí nebo vážnému zranění.
-

MAGYARUL

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- A termék kizárólag magasban végzett munkára alkalmas – csak rendeltetésszerűen használja.
- Használat előtt minden alkalommal ellenőrizze a heveder, a csatok és a szíjak állapotát. A sérült heveder életveszélyes lehet.
- A terméket tilos saját kezűleg módosítani vagy javítani.
- Csak magasan végzett munkára kiképzett személyek használhatják.
- Ne használja, ha lejárt a szavatossága, vagy ha leesés közben terhelés érte.

KERÜLENDŐ HIBÁK

- Ne használja a hevedert megfelelően tanúsított zuhanásgátló rendszerhez való csatlakoztatás nélkül.
- Kerülje az éles szélek vagy olyan anyagok közelségét, amelyek átvághatják vagy meggyengíthetik a szíjakat.
- Soha ne használjon olyan hevedert, amely korábban leesést szenvedett el – azonnal ki kell vonni a használatból.
- Ne tárolja a terméket nedves, napos vagy meleg helyen.

TÁROLÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Minden használat után tisztítsa meg a felszerelést és ellenőrizze annak állapotát.
- Száraz, jól szellőző helyen tárolja, napfénytől és vegyi anyagoktól távol.
- A terméket legalább 12 havonta szakképzett személynek kell ellenőriznie.

TOVÁBBI INFORMÁCIÓK

- Maximális felhasználói tömeg: lásd a termék címkéjén (általában 100–140 kg felszereléssel együtt).
 - A hevedert megfelelő energiaelnyelővel vagy önzáró eszközzel együtt kell használni.
 - Nem rendeltetésszerű használat halált vagy súlyos sérülést okozhat.
-

SLOVENSKY

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Výrobok je určený výhradne na práce vo výškach – používajte len podľa určenia.
- Pred každým použitím dôkladne skontrolujte stav postroja, pracky a popruhov. Poškodený postroj predstavuje riziko smrti.
- Výrobok sa nesmie svojvoľne upravovať ani opravovať.
- Výrobok smú používať len osoby školené na prácu vo výškach.
- Nepoužívajte, ak uplynula doba platnosti alebo bol výrobok zaťažený počas pádu.

CHYBY, KTORÝM SA TREBA VYHNÚŤ

- Nepoužívajte postroj bez správneho pripojenia k certifikovanému bezpečnostnému systému.
- Vyhýbajte sa práci v blízkosti ostrých hrán alebo látok, ktoré môžu popruhy prerezať alebo oslabiť.
- Nikdy nepoužívajte postroj, ktorý bol vystavený pádu – je nutné ho okamžite vyradiť.
- Neuchovávajte výrobok na vlhkých, slnečných alebo horúcich miestach.

SKLADOVANIE A ÚDRŽBA

- Po každom použití zariadenie očistite a skontrolujte jeho technický stav.
- Skladujte na suchom, vetranom mieste, mimo dosahu slnečného žiarenia a chemikálií.
- Výrobok musí byť kontrolovaný kompetentnou osobou minimálne raz za 12 mesiacov.

DODATOČNÉ INFORMÁCIE

- Maximálna hmotnosť používateľa: pozri štítok na produkte (zvyčajne 100–140 kg s výbavou).
- Postroj sa musí používať v kombinácii s vhodným tlmičom pádu alebo samonavíjacím zariadením.

- Nesprávne použitie môže viesť k smrti alebo vážnemu zraneniu.